MASTER LAYOUT PLAN
總平面圖
• Internal and external relationships and links;
• Active public pedestrian street;
• Opportunities to enhance existing building identity and character;
• Accessibility and movement – public transport connections, cycle and pedestrian provision, car parking strategy, servicing arrangements;
• Public realm guidelines for hard and soft landscape treatments including the continued use of local tree species and intensity zoning;
• 内外在關係，連接
內在及外在關係，連接
動感公共行人通道
加強建築物個性
可達性及流動性 — 與公共交通之連接，單車及行人系統，停車場及公共建設
舖地及綠化盡量使用原有風
THE CUHK CAMPUS MASTERPLAN HAS BEEN DESIGNED AS A WORLD CLASS CAMPUS THAT WILL ATTRACT AND RETAIN HIGH-CLASS STUDENT LECTURERS AND RESEARCHES FROM DIFFERENT EDUCATIONAL AND ETHNIC BACKGROUNDS.

WORLD CLASS UNIVERSITY

STUDENT POPULATION OVER TIME

GROWTH OF FLOOR AREA OVER TIME
CREATING COMFORTABLE AND EXCITING PEDESTRIAN ROUTES FOR A WALKABLE AND VEHICLE-FREE CAMPUS LIFESTYLE THAT IS SEAMLESS AND BARRIER-FREE. THIS IS CRITICAL NOT ONLY FOR SUSTAINABLE PRINCIPLES BUT ALSO FOR PROMOTING INTERACTION BETWEEN PEOPLE WHICH DEVELOPS A STRONG AND HEALTHY CAMPUS COMMUNITY.

以步行為主的校園
校園設計應有舒適及精彩的步行系統。
這方面對環境保護、節能及增進學生互動尤為重要。

PEDESTRIAN FRIENDLY
以步行為主的校園
FOSTERING MORE SPACES FOR CASUAL INTERACTION AMONGST A DIVERSE GROUP OF STUDENTS BY DESIGNING ACTIVATED PUBLIC OPEN SPACES AND LINKING THESE SPACES WITH STRONG PEDESTRIAN PATHS. THESE TOWN SQUARES HELP PROMOTE OPEN SPACES LEARNING AND FURTHER SOLIDIFIES THE IDENTITY OF EACH COLLEGE WITH ACTIVE STUDENT LIFE.

孕育校園空間成為一個讓學生討論交流的廣場，再配合完善的步行系統，這些校園廣場設計不但增進學生之間的交流及學習氣氛，也大大加強了不同學院的獨特個性。

ACTIVE TOWN SQUARE
富動感的校園廣場
MINIMIZE FURTHER IMPACT ON LAND BY BUILDING ON EXISTING FOOTPRINTS. BUILDING ADDITIONS WILL TRY TO AVOID EXTENDING TOO FAR BEYOND THE BUILDING ENVELOPE. OUR ZONING STUDIES HAVE SHOWN THAT THE RATIO BETWEEN THE BUILDING FOOTPRINT AND THE OVERALL CUHK SITE WILL REMAIN CLOSE TO THE EXISTING RATIO. THIS IS TO PRESERVE THE NATURAL ENVIRONMENT, MINIMIZE COST, AND KEEP THE AESTHETIC AND VISUAL IMPACT OF THE CAMPUS INTACT.

盡量減少建築物對地面空間的影響，保護新增之建築物不會影響整體校園的綠化率，以保護天然環境及現有校園之美態。

MINIMIZE BUILDING FOOTPRINT
減少建築佔地空間
HIGHLIGHTING, PRESERVING, AND UP KEEPING EXISTING GREENERY AND ECOLOGICAL SPECIES. AS WELL AS GREENING OVER ROOFTOPS FOR ENERGY COOLING AND REINFORCING THE GREEN AESTHETIC VIEW. THE PLAN AIMS TO KEEP EMISSIONS FROM BUILDINGS LOW AS WELL AS INTRODUCE GREENING BUILDING TECHNOLOGIES FOR NEW BUILDINGS AND EXISTING ONES.

提升，保護現有之綠化及生態環境。與此同時增加綠化天台及完善綠化景觀。減少新建築之有害物質排放，在現有之建築物上增加各種綠化設施。

GREEN CAMPUS
緑化校園
所有空間必須顧及日後發展及各種基礎建設之可容性、擴充性。由於所有建築物之用途日後有機會更改，這種可容性設計使校園可因應時間改變所迎合不同需求。

MAKE SURE THE SPACES CAN BE FLEXIBLE AND ADAPT FOR EXPANSION AND FURTHER SERVICING FOR FUTURE NEEDS AND PLANNING INFRASTRUCTURE. BECAUSE THEUSES OF BUILDINGS CAN CHANGE OVER TIME, THIS FLEXIBLE CONCEPT IS INTEGRAL TO KEEP A CAMPUS VITAL AND DYNAMIC FOR MANY USERS.

FLEXIBILITY FOR FUTURE GROWTH
日後發展之彈性
Gateway Option 1

This scheme maintains the existing pond and oval in their present state as much as possible. From this Gateway Town Square, students either continue into the newly proposed Integrated Teaching Buildings or turn left (West) to connect with the newly developed campus pedestrian system.

入口門廊（方案一）

此方案盡量保持原有未圓湖及廣場之設計，從此門廊學生可選擇進入右邊之綜合教學大樓或轉左進入連接整個校園之行人系統。
Gateway Option 2

The placement of a flat sports oval directly adjacent to the main entrance to the campus is an under-utilisation of highly valuable land. The scheme develops a direct covered link and a new college building cluster that provides a new Town Square for the college on the foreshore of the pond.

入口門廊（方案二）

現在的廣場設計是一個未盡用土地資源的方案。此方案以朱國洋為背景將現在廣場打造成新的校園廣場連接新學院及行人系統。

GATEWAY (OPTION 2)
入口門廊（方案二）
Town Square in Central Campus

The existing open space in the Central campus will be re-defined and renewed with new hardscape and softscaping designs. Edges of the space will be re-articulated with the architecture, and with the addition of pathways and furniture. All new buildings fronting onto the Central Campus shall have public activities located in their Ground Floor levels to create a lively space.

中央校園廣場

現有中央校園百萬大道將以嶄新的鋪地及綠化重新規劃及設計。廣場四週之建築物將重新塑造，增加休憩，開闊之街道景觀。建築物首層將更換為公共空間，務求將中央廣場打造成一個有生氣的廣場。

CENTRAL CAMPUS
中央校園廣場
New Scientific Research Cluster

Area 39 will be redeveloped as an area that focuses strictly on scientific research with the appropriation of new Wet and Dry labs as well as teaching labs and classrooms related to scientific research and study. Due to its proximity to the new Hong Kong Science Park, a footbridge will link the two sites over the KGRC rail line.

新科研組群

39區將發展為一個綜合科研區，設有各種研究實驗室、教學實驗室及相關設施，將設有行人天橋連接香港科技園。

AREA 39 DEVELOPMENT
39區新科研組群
CONSERVATION OF ECOLOGICAL CONDITIONS

- Woodland
- Stream
- Open Court Yard
- Proposed new building
- Exiting building

Legend:
**Air Ventilation**

- North to East prevailing winds impact on site for over 50% of time.

**Solar Heat Gain**

- Western facades will receive most of the solar heat.

**Open Court Yards**

- EAST TO SOURCING JANNA WHOSE INFLUENCE ON SITE FOR OVER 50% OF TIME.

**Possible Solutions**

- Building layout: Site layout influences solar heat gain.
- Reduce heat gain: Minimize the exposure of the site to solar heat.
- Minimize separation distance between buildings to improve ventilation.
- Air flow analysis: Improve air flow within the site.

**Environmental/Sustainability Issues Conditions**

- Examples of environmental and sustainability issues.